FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St-Jérôme Paroisse — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Osias Lafonte — {Enumerator. / Recenseur.} 4e juin.

DIS. 202 Enu. 15

Line. Ligne.	Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	States whether person is employer, an "own farm" worker, "own shop or factory worker" or "working on salary or wages," etc. Mentionner si la personne est employé, travaille sur sa "ferme de famille," dans son "atelier ou manufacture" ou "pharmacie" à son compte, ou travaille pour un salaire ou gages, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, non compris ceux de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. Taux de salaire par heure.	Insurance held at date— Upon life. Sur la vie.	Insurance held at date— Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Insurance held at date— Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken.	Can the locations in cols. 33 to 37 be filled for persons over 15 years of age at colleges, schools or universities? Peut-on remplir les colonnes 33 à 37 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, qui fréquentent un collège, une école ou l'université?	Blind. Aveugle.	Deaf mute. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	"	"	Cadieux Emma	St-Jerome	F	Femme	M	Janvier	1854	57	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
2	"	"	" Leonel	" "	M	Fils	6	Janv.	1891	20	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
3	"	"	" Edouard	" "	M	Fils	6	Avril	1898	13	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
4	27	27	Taillon Charles	St-Jerome	M	Chef	M	Janv.	1845	66	2			Français	Canadien	Cath. R.	Marchand	Marchand																					
5	"	"	" Hélène	" "	F	Femme	M	Avril	1846	64	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
6	"	"	" Bibienne	" "	F	Fille	6	Août	1882	28	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
7	"	"	" Armand	" "	M	Fils	6	Mars	1895	15	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
8	28	28	Labelle Ferdinand	St-Jerome	M	Chef	M	Nov.	1868	42	2			Français	Canadien	Cath. R.	Télégraphiste	Journalier																					
9	"	"	" Valentine	" "	F	Femme	M	Sept.	1874	36	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
10	"	"	" Marie Blanche	" "	F	Fille	6	Juin	1899	12	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
11	"	"	" Valentine	" "	F	Fille	6	Mai	1900	11	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
12	"	"	" Yvonne	" "	F	Fille	6	Mai	1901	10	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
13	"	"	" Albert	" "	M	Fils	6	Avril	1902	9	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
14	"	"	" Ernest	" "	M	Fils	6	Mai	1903	8	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
15	"	"	" Alcide	" "	M	Fils	6	Juillet	1904	6	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
16	"	"	" Fernande	" "	F	Fille	6	Juin	1906	5	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
17	"	"	" Paul Emile	" "	M	Fils	6	Juillet	1907	3	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
18	29	29	St-Germain Hermini	St-Jerome	M	Chef	M	Juin	1890	20	2			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur																					
19	"	"	" Angelina	" "	F	Femme	M	Juin	1892	18	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
20	"	"	" Jules	" "	M	Père	V	Avril	1858	53	2			Français	Canadien	Cath. R.	Rentier	Rentier																					
21	"	"	" Lorette	" "	F	Sœur	6	Août	1903	7	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
22	30	30	Beauchamp Aristide	St-Jerome	M	Chef	M	Février	1882	29	2			Français	Canadien	Cath. R.	Marchand	Marchand																					
23	"	"	" Adélaïde	" "	F	Belle-sœur	V	Mai	1849	62	2			Français	Canadien	Cath. R.	Rentier	Rentier																					
24	"	"	" Stéphanie	" "	F	Sœur	6	Juin	1886	24	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
25	31	31	Huot Rodrigue	St-Jerome	M	Chef	M	Déc.	1875	35	2			Français	Canadien	Cath. R.	Menuisier	Menuisier																					
26	"	"	" Eudoxie	" "	F	Femme	M	Déc.	1885	25	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
27	"	"	" Lucienne	" "	F	Fille	6	Sept.	1905	6	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
28	32	32	Hamel Dorina	St-Jerome	F	Chef	6	Juin	1891	19	2			Français	Canadien	Cath. R.	Institutrice	Institutrice																					
29	"	"	" Leontine	" "	F	Sœur	6	Sept.	1893	17	2			Français	Canadien	Cath. R.	Institutrice	Institutrice																					
30	33	33	St-Louis Venthime	St-Jerome	M	Chef	M	Déc.	1870	40	2			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Journalier																					
31	"	"	" Pomela	" "	F	Femme	M	Mai	1875	37	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
32	"	"	" Charles	" "	M	Fils	6	Avril	1894	16	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
33	"	"	" Marie Anne	" "	F	Fille	6	Sept.	1898	12	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
34	"	"	" Lauréat	" "	F	Fille	6	Mars	1902	9	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
35	"	"	" Armand	" "	M	Fils	6	Juin	1906	4	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
36	"	"	" Jules	" "	M	Fils	6	Avril	1909	2	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
37	"	"	" Agathe	" "	F	Fille	6	Mars	1911	3/12	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
38	34	34	Bertrand Louis	St-Jerome	M	Chef	M	Oct.	1856	54	2			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur																					
39	"	"	" Marie Louise	" "	F	Femme	M	Janv.	1858	53	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
40	"	"	" Maria	" "	F	Fille	6	Mai	1885	26	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
41	"	"	" Louis	" "	M	Fils	6	Sept.	1887	23	2			Français	Canadien	Cath. R.	Machiniste	Cultivateur				Machin. Papier	52		60		468			1000	100	15						
42	"	"	" Henri	" "	M	Fils	6	Avril	1889	22	2			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Journalier				Machin. Papier	52		60		468			1000	100	15						
43	"	"	" Paul Emile	" "	M	Fils	6	Mars	1891	20	2			Français	Canadien	Cath. R.	Machiniste	Cultivateur				Machin. Papier	52		60		468											
44	"	"	" Bertha	" "	F	Fille	6	Oct.	1892	18	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
45	"	"	" Raoul	" "	M	Fils	6	Mai	1894	17	2			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Cultivateur				Machin. Papier	52		60		312											
46	"	"	" Jules Edmond	" "	M	Fils	6	Déc.	1901	10	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
47	35	35	Beauchamp Altérico	St-Jerome	M	Chef	M	Mai	1876	25	2			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Journalier				Chemin de fer	50		60		450						10	oui	oui	F			
48	"	"	" Osmanda	" "	F	Femme	M	Nov.	1885	25	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																	oui	oui	F			
49	"	"	" Germaine	" "	F	Fille	6	Mars	1905	6	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					
50	"	"	" Lucienne	" "	F	Fille	6	Nov.	1908	2	2			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	aucun																					